

Autores Argentinos.com  
contacto@autoresargentinos.com

# *Tango\**

de Patricia Zangaro

*a Héctor Mayoral, el Duende del tango  
y a "Tino" Díaz, milonguero y maestro.*

## **PERSONAJES**

ÉL

ELLA

*\* Premio "La scrittura della differenza" (Comune di Napoli, Italia, 2008)*

UN HOMBRE Y UNA MUJER SENTADOS FRENTE A PÚBLICO.

PERMANECEN INMÓVILES.

ÉL: Los pies juntos.

ELLA: Hace calor.

ÉL: Los brazos forman un arco.

ELLA: ¿Podrías abrir la ventana?

ÉL: Entra corriente. No dobles el codo.

ELLA: Tengo miedo.

ÉL: Dejate llevar. Como un trapito.

ELLA: ¿Y si te piso?

ÉL: Atenta a mi mano.

ELLA: Me apretaste.

ÉL: Es la marca. Le ordena a tu cintura adónde ir.

ELLA: ¿Y si no la entiendo?

ÉL: Como un trapito.

PAUSA.

ELLA: ¿Y tu compañera?

ÉL: Partenaire.

ELLA: ¿Y tu partenaire?

ÉL: No tengo. Uno. Dos. Tres. Cuatro. Cruce.

ELLA: ¿Estás buscando una?

ÉL: No. Seis. Siete. Ocho. Los pies juntos.

ELLA: Me cuesta seguir el compás.

ÉL: El compás lo marco yo.

PAUSA.

ELLA: Tengo calor.

ÉL: ¿Por qué avanzaste si yo no te llamé?

ELLA: ¿No me llamaste?

ÉL: Hay que entender la marca.

ELLA: Me equivoqué.

ÉL: Uno. Pausa. Dos. Pausa. Tres. Cuatro. Cruce. Pausa.

ELLA: Tus zapatos.

ÉL: ¿Qué tienen?

ELLA: Relumbran.

ÉL: No mires el piso.

ELLA: ¿Adónde miro?

ÉL: No te hace falta mirar.

ELLA: ¿Cierro los ojos?

ÉL: Como quieras.

PAUSA.

ÉL: ¿De qué te reís?

ELLA: Me gusta.

ÉL: La mujer se deja llevar.

ELLA: Es como si volara.

ÉL: El que vuela soy yo.

PAUSA.

ELLA: ¿Qué hace tu mano?

ÉL: Llama a tu cintura.

ELLA: ¿Qué quiere?

ÉL: Que gire.

ELLA: ¿Para qué?

ÉL: Para hacer el ocho.

ELLA: ¿Cruzo los pies?

ÉL: Ahora.

ELLA: Estoy sudando.

ÉL: La falta de costumbre.

ELLA: ¿Puedo abrir la ventana?

ÉL: Hay corriente.

ELLA: Entra aire.

ÉL: Me enfrío.

ELLA: Pero hace calor.

ÉL: Me voy a enfermar. ¿Por qué *pivoteaste*?

ELLA: Para repetir el ocho.

ÉL: No te lo ordené.

ELLA: Creí...

ÉL: Nada. Atención a la marca. Es todo.

ELLA: Perdón.

PAUSA.

ELLA: Pero tenías una.

ÉL: ¿Qué?

ELLA: Partenaire.

ÉL: Tuve muchas.

ELLA: ¿Y qué pasó?

ÉL: ¿Con qué?

ELLA: Con la anterior.

ÉL: Alargá los pasos.

ELLA: ¿Por qué se fue?

ÉL: Tenés piernas largas. Vas a bailar bien.

PAUSA.

ÉL: El abrazo.

ELLA: ¿El abrazo?

ÉL: Más estrecho.

ELLA: ¿Más cerca?

ÉL: Uno.

ELLA: ¿Uno...?

ÉL: Hombre y mujer forman uno.

ELLA: ¿Así?

ÉL: De la cintura para arriba, unidos. De la cintura para abajo, sueltos. El secreto está en  
los brazos, no en los pies.

ELLA: ¿Te abrazo?

ÉL: El que te abraza soy yo.

PAUSA.

ELLA: Me sofoco.

ÉL: No es para tanto.

ELLA: Voy a desabrocharme la blusa.

ÉL: Tu cuello...

ELLA: Tus dedos arden.

ÉL: Es flexible.

ELLA: ¿Como el de ella?

ÉL: ¿Quién?

ELLA: Tu partenaire.

ÉL: ¿Te desabrocho este botón?.

ELLA: Hasta ahí está bien.

ÉL: Vamos a hacer el ocho para atrás.

ELLA: Estoy lista.

ÉL : Juntá los pies.

PAUSA.

ELLA: Me empujaste.

ÉL: Te indiqué que retrocedieras.

ELLA: No me gusta.

ÉL: Apenas te oprimí.

ELLA: Podría caerme.

ÉL: Yo te sostengo.

ELLA: Y lastimarme.

ÉL: Nunca lastimé a una mujer.

ELLA: ¿No?

ÉL: ¿Qué querés decir?

ELLA: Nada.

PAUSA.

ELLA: ¿Lo hice bien?

ÉL: Ahora sí.

ELLA: Me asusté.

## TANGUEDIA

Sobre *Tango* de Patricia Zangaro

Entre el frío de la inmovilidad y el ardor del movimiento total de macho-hembra, “Tango” es un poematango.

No sólo una danza con la palabra, sino una ceremonia erótica descarnadamente tanguera: la pasión del hombre que manda, ordena, marca, y ella, el “trapito”, a sus pies.

Roles de hombre-mujer, que también dicen marca, en un duelo sexual donde se habla con las manos, los pies, la carne, los pezones, el semen, la “apretada”.

Danza desaforada de los celos, que no pierde nunca el un -dos -tres “sentadita”, acompasada por el título de un tango, u otro, u otro...

La pasión final, devorarse, morirse el uno al otro, muerde ámbito e imágenes: los cuerpos y la palabra componen y bailan una “tanguedia” tan rígida como feroz.

SUSANA POUJOL